



INDICE - INDEX

- Protezione di superfici lavorate non soggette a pitturazione Pag. 2
Protection of machined surfaces which are not to be painted

- Protezione antiruggine di interni di serbatoi e/o accumulatori idraulici
adatti all'impiego di fluidi HFC Pag. 3
Anti-rust protection for internal surfaces of tanks and hydraulic accumulators
containing HFC fluids

[illegible]



STANDARDIZATION

PROTEZIONE DELLE SUPERFICI APPLICAZIONI PARTICOLARI

SURFACE PROTECTION SPECIAL APPLICATIONS

FOGLIO SHEET	2	DI OF	3	EDIZ. ISSUED	06/95
STANDARD N°				2.8.303	
REVIS.	1				
SOSTITUISCE REPLACE	2.4.024				

PROTEZIONE DI SUPERFICIE LAVORATE NON SOGGETTE A PITTURAZIONE

Tectyl 502 C (Valvoline)

Protettivo tipo ceroso morbido, di aspetto ambrato trasparente

- Spessore pellicola 25 µm
- Potere coprente 20-25 m²/Kg
- Applicazione: spruzzo, pennello, immersione.

NOTE:

Protezione a lungo termine (circa 12 mesi) al coperto, a breve termine (circa 3 mesi) all'aperto.

Adatto per particolari delicati (ingranaggi).

Solubile negli olii lubrificanti; non richiedono asportazione prima dell'assemblaggio delle parti protette, successivamente operanti in bagno d'olio.

Rimozione pellicola con solventi petroliferi

Tectyl 506 (Valvoline)

Protettivo tipo ceroso secco, di aspetto ambrato trasparente.

- Spessore pellicola: 60 µm
- Potere coprente 8-10 m²/Kg
- Applicazione: spruzzo, pennello, immersione.

NOTE:

Protezione a lungo termine (circa 12 mesi) anche all'aperto, di semilavorati e prodotti finiti.

Rimozione con solventi petroliferi

I Tectyl sono infiammabili in presenza dei propri solventi; il prodotto essicato (solvente evaporato) non é infiammabile.

PROTECTION OF MACHINED SURFACES WHICH ARE NOT TO BE PAINTED

Tectyl 502 C (Valvoline)

Soft-wax protective; transparent amber colour;

- Film thickness: 25 µm;
- Coverage: 20÷ 25m²/ l.
- Application: spray, brush, immersion

NOTES:

Long-term protection indoors (about 12 month); short-term protection outdoors (about 3 month).

Suitable for delicate components (gears).

Soluble in lubricating oils.

Does not require removal prior to assembly of protected parts designed to operate in an oil bath.

Removal of film with petroleum-based solvents.

Tectyl 506 (Valvoline)

Protective of the dry-wax type; transparent amber colour;

- Thickness of film: 60 µm;
- Coverage: 8÷10 m²/Kg
- Application: spray, brush, immersion

NOTES:

Long-term protection (about 12 months) of semi-finished and finished products, even outdoor.

Removal of film with petroleum-based solvents.

The Tectyl agents are flammable in the presence of their solvents. The dry product (solvent evaporated) is not flammable.

Descrizione - Description

Date

Rev